



HAI BISOGNO DI / YOU NEED / TU AS BESOIN DE / NECESITAS / DU BRAUCHST



IT/ Chiave Torx T25 - T27

EN/ Torx T25 - T27 wrench

FR/ Clé Torx T25 - T27

ES/ Llave Torx T25 - T27

DE/ Torx-Schlüssel T25 - T27



IT/ brugola del 5

EN/ 5 mm Allen key

FR/ Clé Allen de 5 mm

ES/ Llave Allen de 5 mm

DE/ Inbusschlüssel 5 mm

COMPONENTI / COMPONENTS / COMPOSANTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN

			Q
A	Piastre in ferro con dadi saldati		2
B	Tubino per supporto porta telefono diametro 12		1
C	Vite Torx flangiata 6x20		2
D	Rondelle gomma		4
E	Vite Torx flangiata 5x20		4

Art: n° AC211 / HONDA TRANSALP 750 XL

IT/ Nota: tutte le viti devono essere serrate con una coppia di 3 Nm, salvo diversa indicazione.

EN/ Note: all screws must be tightened to a torque of 3 Nm unless otherwise specified.

FR/ Remarque : toutes les vis doivent être serrées avec un couple de 3 Nm, sauf indication contraire.

ES/ Nota: todos los tornillos deben apretarse con un par de 3 Nm, salvo que se indique lo contrario.

DE/ Hinweis: Alle Schrauben sind mit einem Anzugsdrehmoment von 3 Nm anzuziehen, sofern nicht anders angegeben.

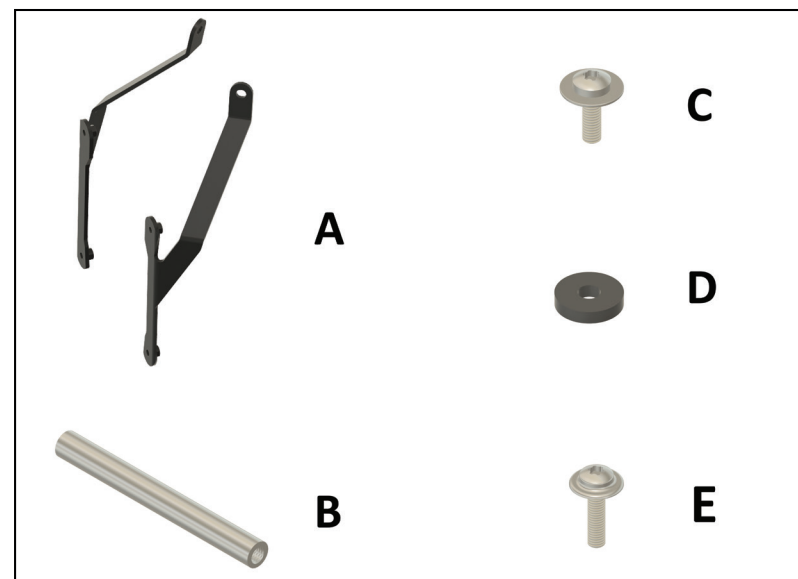
LEGENDA:



Avvitare / screw in / visser dans / atornille en / schraube ein



Svitare / unscrew / dévisser dans / desatornille en / herausschraube



IT/ Il rispetto delle normative locali è responsabilità dell'acquirente, quindi ti invitiamo a verificarle prima di utilizzare il prodotto. Per garantire la validità della garanzia, è importante seguire attentamente le istruzioni di montaggio fornite. RC Motor Projects non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da un uso improprio o da un montaggio non corretto.

Per ottenere i migliori risultati, **consigliamo sempre di affidare il montaggio dei nostri prodotti a professionisti qualificati.**

EN / Compliance with local regulations is the buyer's responsibility, so we encourage you to verify them before using the product. To ensure warranty validity, please follow the provided assembly instructions carefully. RC Motor Projects cannot be held responsible for issues resulting from improper use or incorrect assembly.

For best results, **we always recommend having our products installed by qualified professionals.**

FR / Le respect des réglementations locales relève de la responsabilité de l'acheteur, nous vous invitons donc à les vérifier avant d'utiliser le produit. Pour garantir la validité de la garantie, veuillez suivre attentivement les instructions de montage fournies. RC Motor Projects ne peut être tenue responsable des problèmes résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un montage incorrect.

Pour de meilleurs résultats, **nous recommandons toujours que nos produits soient installés par des professionnels qualifiés.**

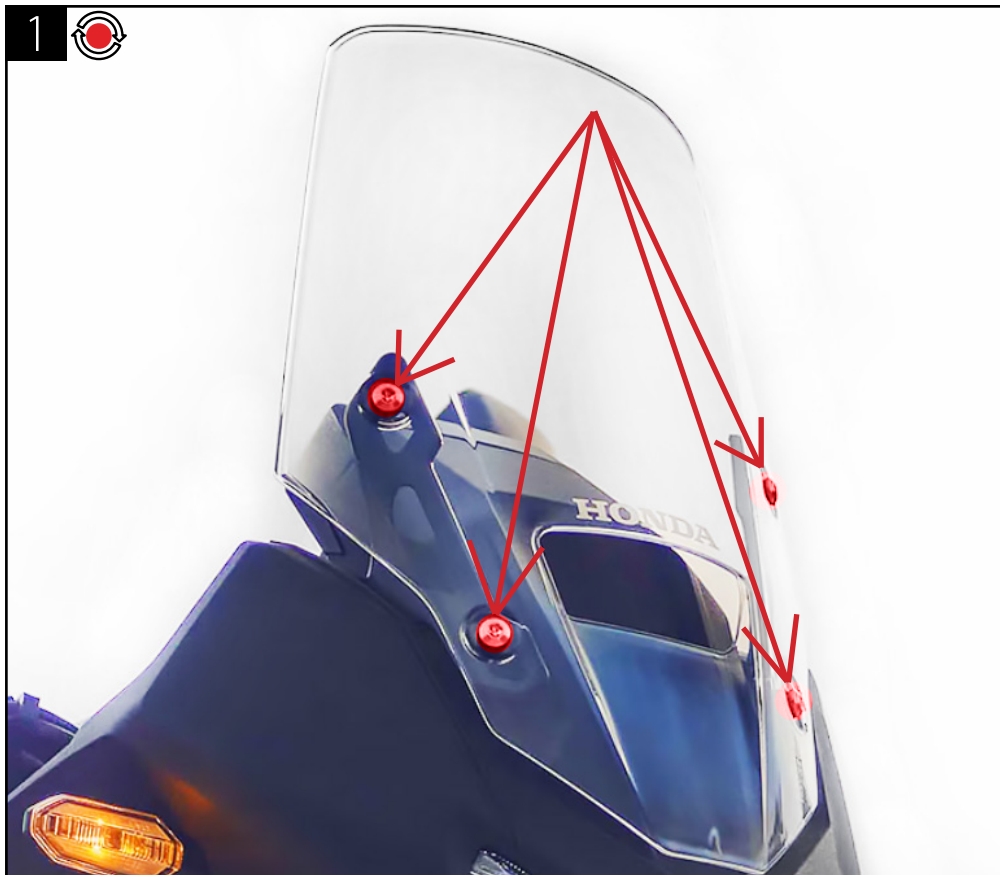
ES / Cumplir con las normativas locales es responsabilidad del comprador, por lo que te recomendamos verificarlas antes de usar el producto. Para garantizar la validez de la garantía, sigue atentamente las instrucciones de montaje proporcionadas. RC Motor Projects no se hace responsable de los problemas derivados de un uso inadecuado o de un montaje incorrecto.

Para obtener los mejores resultados, **siempre recomendamos que nuestros productos sean instalados por profesionales cualificados.**

D / Die Einhaltung der lokalen Vorschriften liegt in der Verantwortung des Käufers. Wir empfehlen daher, diese vor der Nutzung des Produkts zu prüfen. Um die Garantie aufrechtzuerhalten, befolgen Sie bitte sorgfältig die bereitgestellten Montageanweisungen. RC Motor Projects übernimmt keine Verantwortung für Probleme, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Montage entstehen.

Für beste Ergebnisse empfehlen wir, **unsere Produkte stets von qualifizierten Fachleuten montieren zu lassen.**





IT / Rimuovere il cupolino originale svitando le quattro viti contrassegnate in rosso.

EN / Remove the original windshield by unscrewing the four screws marked in red.

FR / Retirez le pare-brise d'origine en dévissant les quatre vis indiquées en rouge.

ES / Retire el parabrisas original desenroscando los cuatro tornillos marcados en rojo.

DE / Entfernen Sie die originale Windschutzscheibe, indem Sie die vier rot markierten Schrauben lösen.



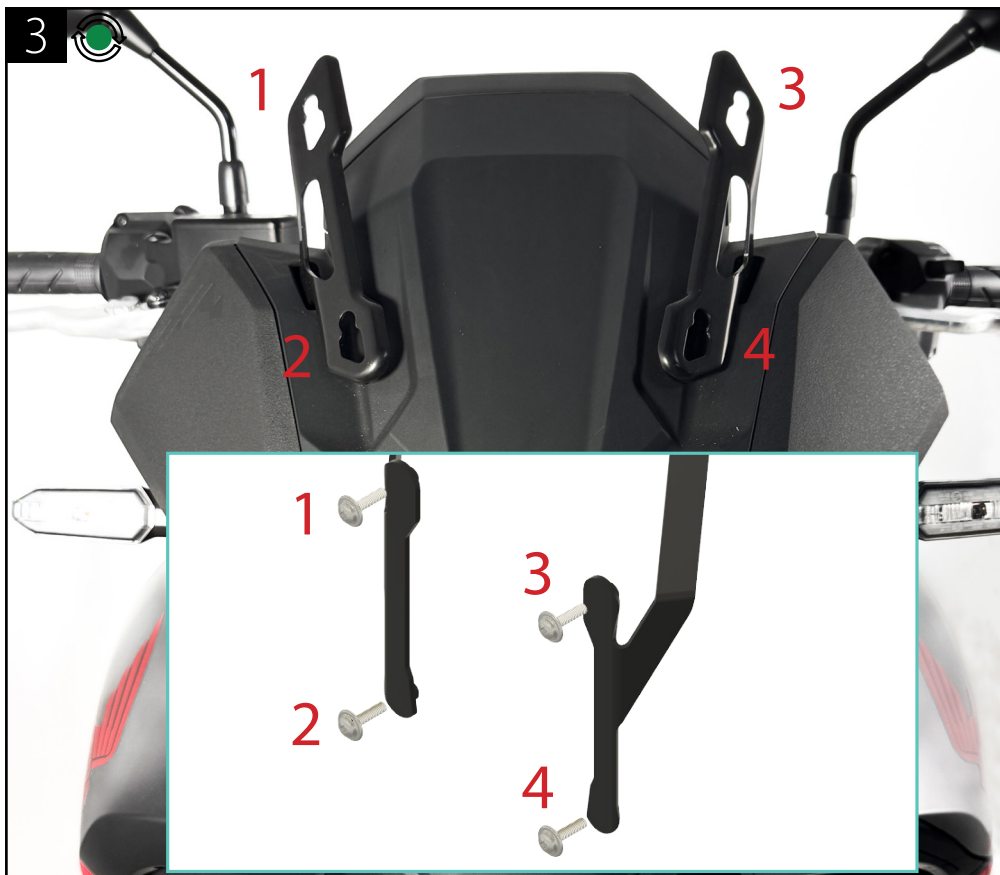
IT / Per il montaggio del supporto porta telefono, sia in caso di reinstallazione del cupolino originale sia in caso di montaggio di un cupolino Isotta, i 4 well nut presenti dovranno essere rimossi e non riutilizzati dai punti indicati con la freccia verde.

EN / For the installation of the phone holder support, whether refitting the original windshield or installing an Isotta windshield, the 4 existing well nuts must be removed and not reused from the positions indicated by the green arrow.

FR / Pour l'installation du support de téléphone, que vous réinstallez la bulle d'origine ou que vous montiez une bulle Isotta, les 4 well nuts présents doivent être retirés et ne doivent pas être réutilisés aux emplacements indiqués par la flèche verte.

ES / Para la instalación del soporte del teléfono, tanto si se vuelve a montar la cúpula original como si se instala una cúpula Isotta, los 4 well nuts existentes deben retirarse y no volver a utilizarse en las posiciones indicadas por la flecha verde.

DE / Für die Montage der Handyhalterung, egal ob die originale oder eine Isotta-Windschutzscheibe montiert wird, müssen die 4 vorhandenen Wellmutter entfernt und an den durch den grünen Pfeil markierten Positionen nicht wiederverwendet werden.



IT / Le 2 staffe in kit andranno fissate alle piastre originali della moto tramite le 4 viti che fisseranno anche il cupolino alla moto. Le viti e i fori sono contrassegnati dai numeri che determinano la corrispondenza di fissaggio.

EN / The 2 brackets included in the kit must be fixed to the original plates of the motorcycle using the 4 screws, which will also secure the windscreen to the bike. The screws and holes are marked with numbers indicating the correct mounting correspondence.

FR / Les 2 supports inclus dans le kit doivent être fixés aux plaques d'origine de la moto à l'aide des 4 vis, qui serviront également à fixer la bulle à la moto. Les vis et les trous sont marqués par des numéros indiquant la correspondance correcte de fixation.

ES / Los 2 soportes incluidos en el kit deben fijarse a las placas originales de la moto mediante los 4 tornillos, que también sujetarán la cúpula a la moto. Los tornillos y los orificios están marcados con números que indican la correspondencia correcta de montaje.

DE / Die 2 im Kit enthaltenen Halterungen werden mit den 4 Schrauben an den originalen Platten des Motorrads befestigt, welche auch die Windschutzscheibe am Motorrad fixieren. Die Schrauben und Bohrungen sind mit Zahlen markiert, die die richtige Befestigungsanordnung anzeigen.



IT / Nel riquadro vediamo le staffe e le viti per il fissaggio che avverrà contemporaneamente al cupolino.

Nota bene: la rondella in gomma (D) viene utilizzata solo se si rimonta il cupolino originale Honda, mantenendo la sequenza delle viti smontate.

EN / In the box, we can see the brackets and screws used for fastening, which will be installed simultaneously with the windscreen.

Note: the rubber washer (D) is used only when reinstalling the original Honda windscreen, following the same sequence of the removed screws.

FR / Dans le cadre, nous voyons les supports et les vis de fixation, qui seront montés en même temps que la bulle.

Remarque : la rondelle en caoutchouc (D) est utilisée uniquement lors du remontage de la bulle d'origine Honda, en respectant la même séquence des vis démontées.

ES / En el recuadro vemos los soportes y los tornillos de fijación, que se montarán al mismo tiempo que la cúpula.

Nota: la arandela de goma (D) se utiliza solo al volver a montar la cúpula original de Honda, manteniendo la misma secuencia de los tornillos retirados.

DE / Im Kasten sehen wir die Halterungen und Schrauben für die Befestigung, die gleichzeitig mit der Windschutzscheibe montiert werden.

Hinweis: die Gummischeibe (D) wird nur verwendet, wenn die originale Honda-Windschutzscheibe wieder montiert wird, wobei die Reihenfolge der zuvor entfernten Schrauben beibehalten wird.



IT / Iniziare a montare le staffe con le 4 viti per fissare la lastra, senza serrarle completamente, per poter inserire il tubino in alluminio tra le due staffe.

Serrare tutte le viti solo al termine del montaggio.

EN / Start assembling the brackets using the 4 screws to secure the plate, without fully tightening them, in order to insert the aluminum spacer tube between the two supports.

Tighten all screws only after completing the assembly.

FR / Commencez à monter les supports avec les 4 vis pour fixer la plaque, sans les serrer complètement, afin d'insérer le tube en aluminium entre les deux supports.

Serrez toutes les vis uniquement à la fin du montage.

ES / Comience a montar los soportes con los 4 tornillos para fijar la placa, sin apretarlos completamente, para poder colocar el tubo de aluminio entre los dos soportes.

Apriete todos los tornillos solo al finalizar el montaje.

DE / Beginnen Sie mit der Montage der Halterungen mithilfe der 4 Schrauben, um die Platte zu befestigen, ohne sie vollständig festzuziehen, damit das Aluminiumröhrchen zwischen den beiden Halterungen eingesetzt werden kann. Ziehen Sie alle Schrauben erst am Ende der Montage fest.



IT / Nel riquadro il supporto per supporto porta telefono correttamente montato; in verde sono evidenziati alcuni punti di fissaggio. Il supporto evidenziato in rosso non è compreso nel kit di montaggio.

EN / In the box, the phone holder support is shown correctly assembled; in green, some fixing points are highlighted. The support highlighted in red is not included in the mounting kit.

FR / Dans le cadre, le support pour porte-téléphone est montré correctement monté ; en vert, certains points de fixation sont mis en évidence. Le support indiqué en rouge n'est pas inclus dans le kit de montage.

ES / En el recuadro se muestra el soporte para el porta-teléfono correctamente montado; en verde se destacan algunos puntos de fijación. El soporte marcado en rojo no está incluido en el kit de montaje.

DE / Im Kasten ist die Handyhalterung korrekt montiert dargestellt; in Grün sind einige Befestigungspunkte hervorgehoben. Die in Rot markierte Halterung ist nicht im Montagesatz enthalten.